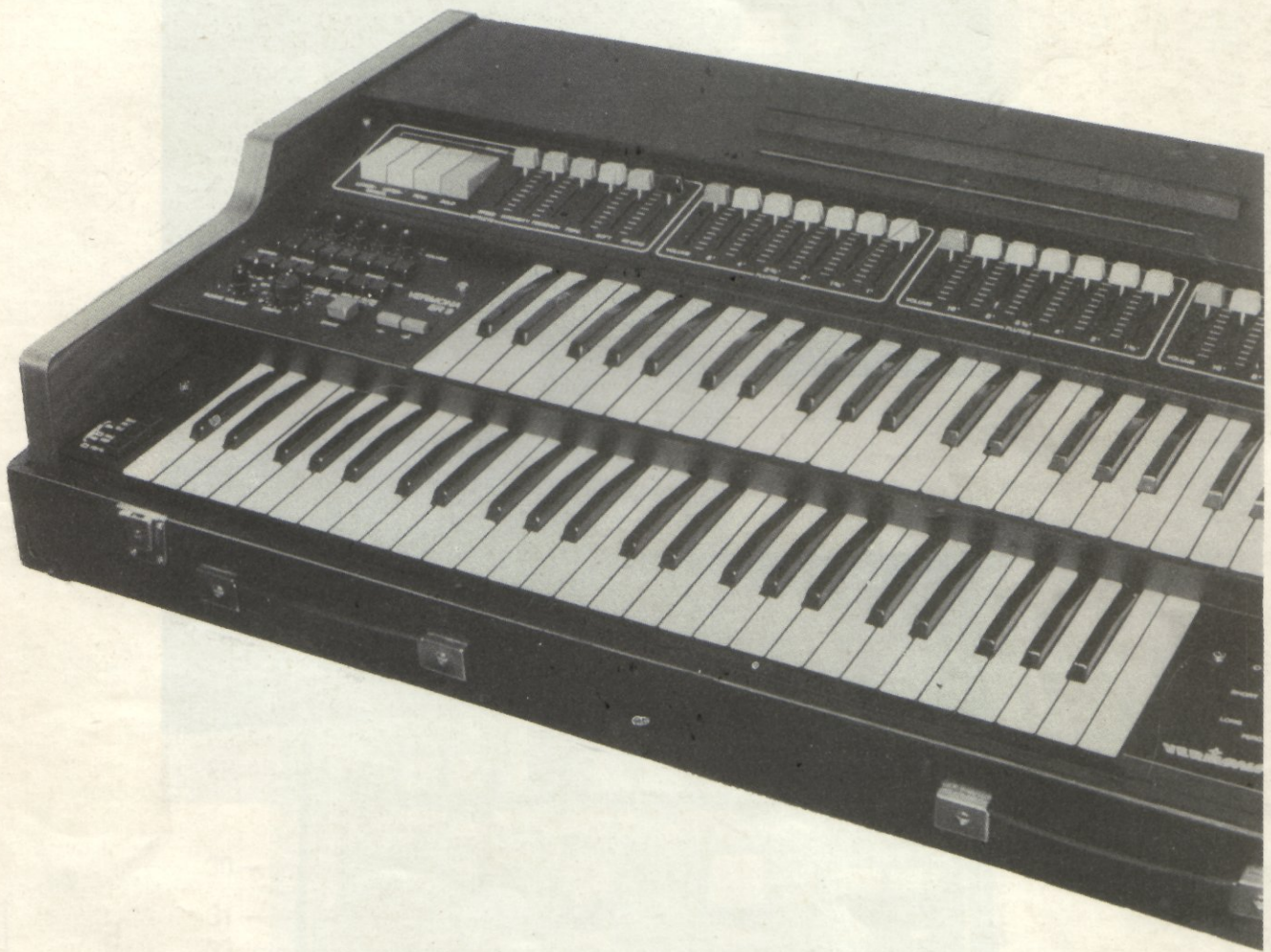
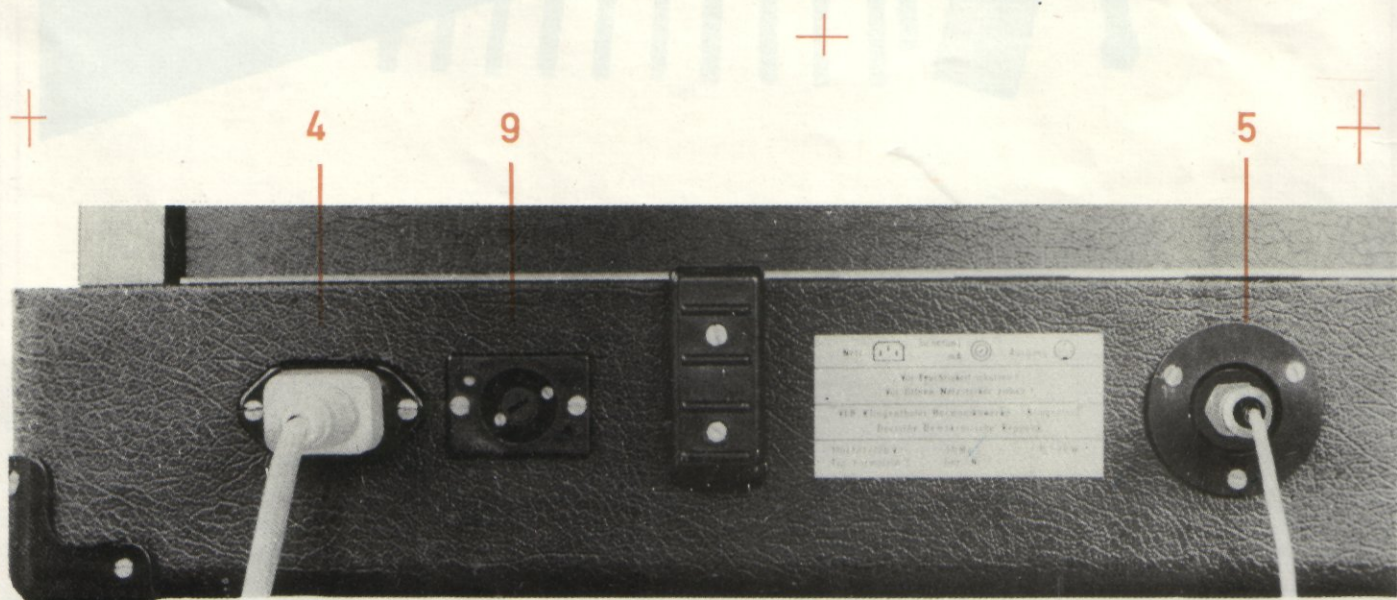
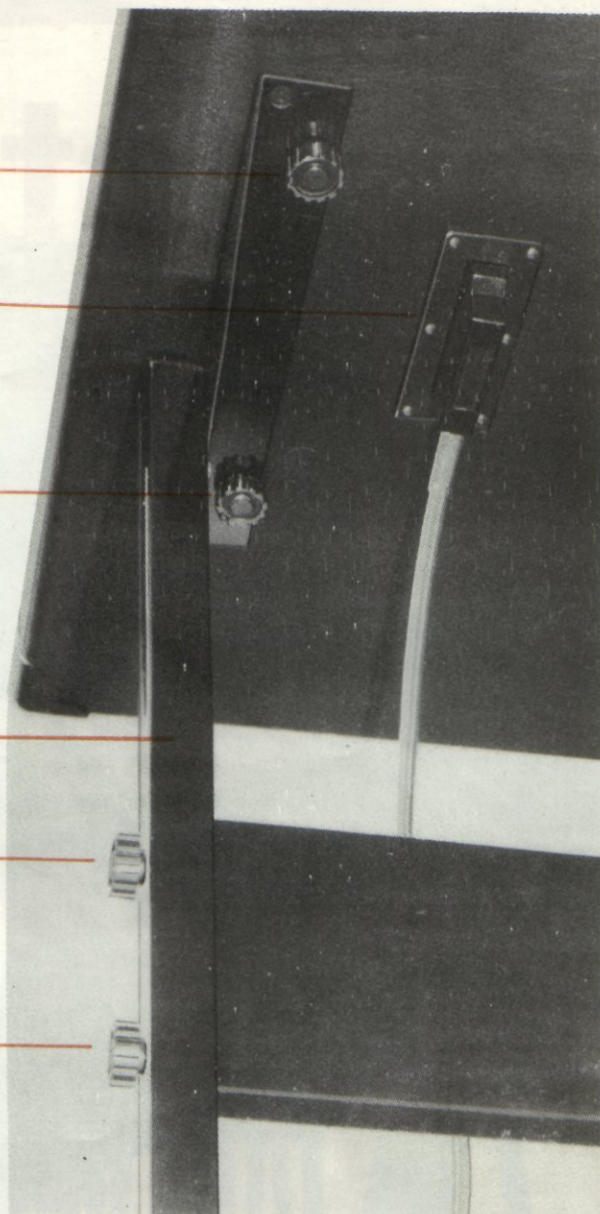


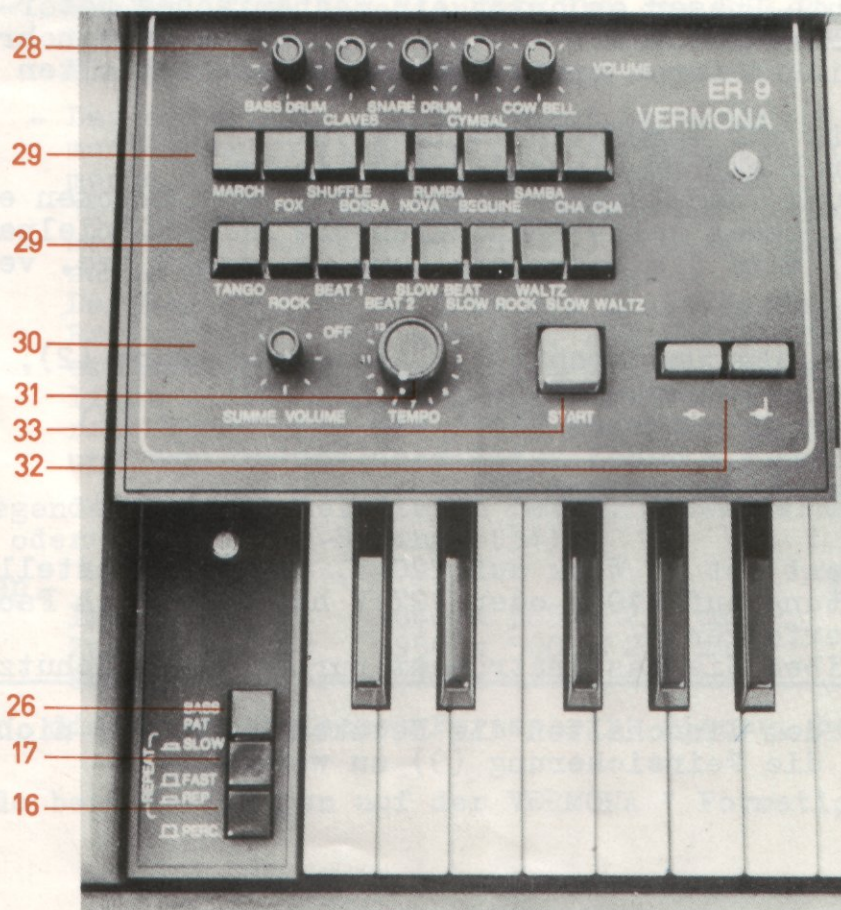
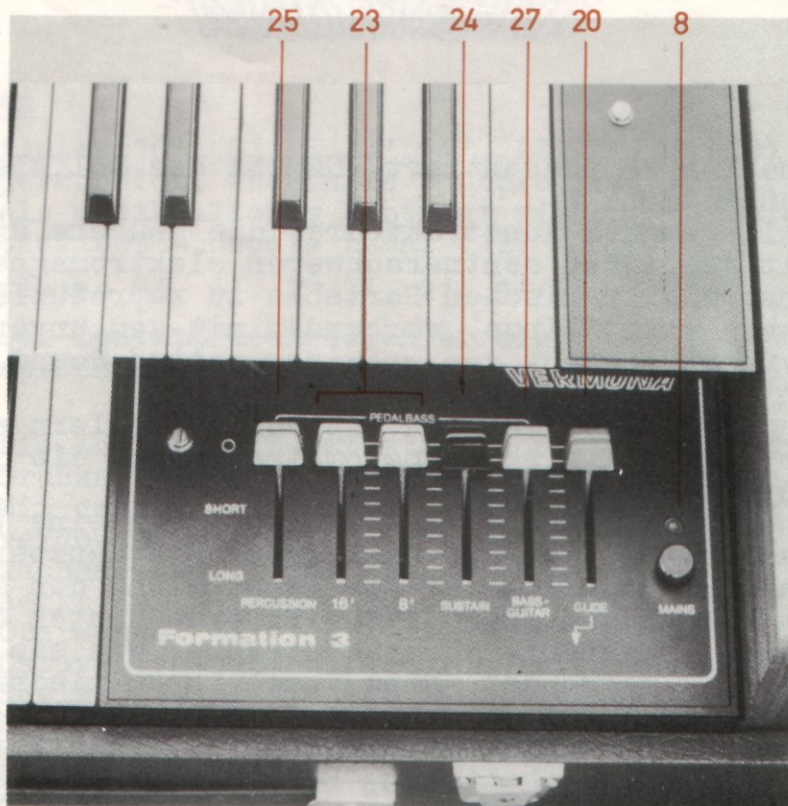
Bedienungsanleitung

Formation 3



Operating Instructions for „Formation 3”
Руководство по обслуживанию „Formation 3”
Instructions de service „Formation 3”
Instrucciones de manejo del „Formation 3”
Instrukcja obsługi „Formation 3”
Návod k obsluze „Formation 3”
Упътване към „Formation 3”
Instrucțiune de deservire a instrumentului „Formation 3”
Kezelési utasítás a „Formation 3” részére
Uputstvo za upotrebu „Formation 3”







Werter Kunde!

Mit der "Formation 3" präsentiert VERMONA das Solistenmodell der neuen Orgelgeneration.

Es war das Anliegen der Konstrukteure, die saubere und brillante Klangschönheit der alten zentnerschweren elektromagnetischen Orgel auf einem elektronischen Portable zu reproduzieren.

Gerade der ausgewogene Sinus, verbunden mit dem unverwechselbaren Phasenvibrato ergibt den präzisen satten Sound, den man sonst nur von der "Großen" kennt.

Da das Instrument ausschließlich mit Schiebereglern ausgestattet wurde, ergeben sich diverse Klangkombinationen, die jeder Musikanter für sich entdecken sollte.

Die Orgel kann natürlich nur gut klingen, wenn eine Verstärkeranlage verwendet wird, die den benötigten Frequenzbereich auch abstrahlen kann. Man sollte bei der Einstellung den Mitten- und Tiefenbereich bevorzugen. Dazu ist z.B. eine hinten offene Box kaum in der Lage. Sogenannte Kompaktsysteme, wie sie die Unterhaltungselektronik verwendet, sind durch ihren niedrigen Wirkungsgrad höchstens in Wohnräumen bedingt verwendbar.

Das Maximum an Übertragungsgüte bietet ein Verstärker mit einem eingebauten (oder vorgeschalteten) Equalizer, wie z.B. der Regent 620 oder 1020 in Verbindung mit dem Boxentyp L 9063.

Besonderheiten

- Beide Manuale sind gleichwertig disponiert und verfügen in allen Spielbereichen über eine ausgeglichene Lautstärke.
- Der eingebaute Phaser erübrigt ein mechanisches Rotor-Kabinett.
- Die Repeat-Percussion ist mit dem Rhythmusgerät synchronisiert und passt sich dadurch genau dem Tempo des gespielten Titels an.
- Glide-Effekt, mit vorwählbarem Intervall
- Baß-Pat, der Plektrum-Klang der Baßgitarre
- Stummschaltung, der Ausgang öffnet erst beim Drücken einer Manualtaste. Daher keine Grundgeräusche in den Spielpausen. Bei Nachhall wird die Stummschaltung um etwa 3 sec. verzögert.

Montagehinweise

- Stativbeine links und rechts (1), Schrauben kurz (2), Schrauben lang (3), Buchse Netzkabel (4)
- Buchse Fußregler - kurzes Kabel zum Instrument (5)
- Buchse Pedal-Baß - Kabel zeigt nach hinten (6)
- Kniehebel zum Einschrauben (7)

A c h t u n g !

- Das Instrument ist ab Werk auf 220 V, 50 Hz eingestellt. Die Umschaltung auf 110 V oder 127 V hat nur durch Fachwerkstätten zu erfolgen.
- Bitte betreiben Sie das Instrument nur an einer Schutzkontakt-Steckdose!
- Sollte nach dem Einschalten die Netzkontrolle (8) nicht leuchten, so ist die Feinsicherung (9) zu wechseln.



Registergruppen

Obermanual - flutes 16', 8', 5¹/₃', 4', 2', 1³/₅' (10)
- percussion, ebenfalls 6 Chöre frei regelbar (11)
- Als musikalischer Kontrast wirken 3 Soloregister
clarinet - oboe - nasal (12)

Untermanual - flutes 8', 4', 2²/₃', 2', 1³/₅', 1' (13)

Balance - Der Lautstärkeangleich erfolgt jeweils durch die entsprechenden Summenregler der Registergruppen (14)

Effekte

percussion - Die Abklingzeit ist stufenlos regelbar (15). Durch den Druckschalter (16) erfolgt die Umschaltung auf Repeat. Mit dem Druckschalter (17) kann die Repeat - Frequenz verdoppelt werden.

reverb - Nachhall, wirkt auf beide Manuale (18)

soft - senkt den Diskantbereich der flutes- und Sologruppe im Obermanual ab (19)

glide - Oktavglissando, wird durch Kniehebel (7) betätigt. Mit Regler (20) läßt sich das Intervall vorwählen.

phasing - Die Modulation wird durch die Schaltwippen (21) den gewünschten Registergruppen zugeordnet. Die drei Schieberegler (22) dienen zur Einstellung von Geschwindigkeit, Hub und Rückkopplung. Dadurch läßt sich die Charakteristik von Cathedral- bis Rotor-Sound beliebig verändern.

Pedal-Baß - 16', 8', (23) Die Abklingzeit wird durch den Sustain-Regler (24) festgelegt. Die Härte des Toneinsatzes kann durch die Baß-Percussion (25) in drei Stufen bestimmt werden. Eine Besonderheit ist der Baß-Pat (26). In Verbindung mit dem Regler (27) läßt sich der typische Plektrum-Sound der Baßgitarre erzielen.

E R 9 - Das eingebaute Rhythmusgerät verwendet 9 Schlaginstrumente. Davon sind die fünf wichtigsten Schlaginstrumente (28) in der Lautstärke variabel. 16 Grundrhythmen sind vorprogrammiert. Durch Drücken mehrerer Programmtasten (29) können weitere interessante Mischungen erzielt werden. Der Regler (30) bewirkt den Lautstärkeangleich an die Registrierung der Manuale. Das Tempo wird mit Regler (31) eingestellt und kann durch die Pilotlampen (32) kontrolliert werden. Linke Lampe - Taktzeit 1, rechte Lampe - restliche Taktzeiten. Der Start erfolgt durch Taste (33) und der Rhythmus beginnt automatisch auf Taktzeit 1.

Die beiliegenden Haltewinkel dienen dem Aufsetzen eines VERMONA E - Piano oder eines Piano-Strings (34).

Abmessungen

		<u>Gewicht</u>
Instrument	1040 x 585 x 230 mm	38 kg
Zubehörkoffer	950 x 500 x 230 mm	15 kg
Baßpedalkoffer	722 x 420 x 110 mm	7,3 kg

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor.

Viel Freude beim Musizieren auf der VERMONA " Formation 3 ".



Dear customer:

Formation 3 presented by VERMONA is the model of the new organ generation for soloists.

The designers endeavoured to reproduce the neat and brilliant tonal beauty of the old, very heavy electromagnetic organ on an electronic portable.

It is the well-balanced sine, in conjunction with the unmistakable phase vibrato, that results in the precise and deep sound that, normally, is typical only of the heavy-weight model.

Being equipped exclusively with slide controls, the instrument enables musicians to detect the most diverse sound combinations. It will be understood that the organ sounds best in combination with an amplifying unit which is capable of radiating the necessary frequency range. When setting, preference should be given to the medium and low ranges. This is, for instance, one advantage over a box with an open back. The so-called compact systems used in popular music electronics have a low efficiency and, therefore, are suitable for use at best only in habitations.

The optimum quality of transmission is offered by an amplifier with an incorporated (or series-connected) equalizer, for example, Regent 620 or 1020 in combination with the box type L 9063.

Special features

- The two manuals are equally arranged and ensure a balanced volume in any action range.
- Thanks to the incorporated phaser, a mechanical rotor cabinet is unnecessary.
- The repeat percussion is in synchronism with the rhythm unit and, therefore, is exactly timed with the tempo of the title being played.
- Glide effect with preselectable interval.
- Bass pat, the plectrum sound of bass guitar.
- Silent tuning, the output opens only on pressing one of the manual keys. Therefore, lack of background noises during rests. For reverberation, the silent tuning is delayed by about 3 seconds.

Assembly instructions

- Tripod legs, right and left (1) - screws, short (2) screws, long (3) - socket, supply cord (4) socket, pedal control - short cable to instrument (5) socket, pedal bass - cable points to the rear (6) knee lever to be screw-fastened (7).

Note

- The instrument is factory-set at 220V, 50 Hz. Changing-over to 110 V or 127 V is allowed to be done by special shops only.
- You are requested to connect the instrument exclusively to a socket outlet with earthing contact.
- Should the mains control lamp (8) fail to light up after switching on, then replace the fine-wire fuse (9).



Register groups

- Upper manual - flutes 16' 8' 5 1/3' 4' 2' 1 3/5' (10)
- percussion, likewise, 6 stops of independent control (11)
- 3 solo registers serve as a musical contrast, namely, clarinet - oboe - nasal (12)

- Lower manual - flutes 8' 4' 2 2/3' 2' 1 3/5' 1' (13)

- Balance - The volume tuning is effected by means of the corresponding sum controllers of the register groups (14)

Effects

- percussion - The decay time is infinitely variable (15). The changing-over to repeat is effected by means of the push-button switch (16). With the aid of the push-button switch (17) it is possible to double the repeat frequency.

- reverb - Reverberation, acts on either manual (18).

- soft - Lowers the descant ranges of the flutes and solo groups in the upper manual (19).

- glide - Octave glissando, initiated by knee lever (7). The interval can be preselected by means of the control (20).

- phasing - The modulation is assigned to the desired register groups by means of the rocker switches (21). The three slide controls (22) are used for setting time, lift and feedback. Thus, it is possible to vary at will the characteristic from cathedral to rotor sound.

- pedal bass - 16' 8' (23) The decay time is fixed by means of the sustain control (24). The harshness of attack can be varied in three steps, thanks to the bass percussion (25). A special feature is the bass pat (26). In combination with the control (27), it is possible to obtain the typical plectrum sound of the bass guitar.

- ER 9 - The incorporated rhythm unit represents 9 percussion instruments. The five most important percussion instruments (28) are of variable volume. 16 basic rhythms have been programmed. Pressing several programme switches (29) enables further interesting mixtures to be obtained. The control (30) permits volume tuning in dependence on the registers of the manuals. Tempo is set by means of the control (31) and indicated by pilot lamps (32). Left lamp - measure 1, right lamp - remaining measures. Starting is effected by actuating key (33), and rhythm is initiated automatically at measure 1.

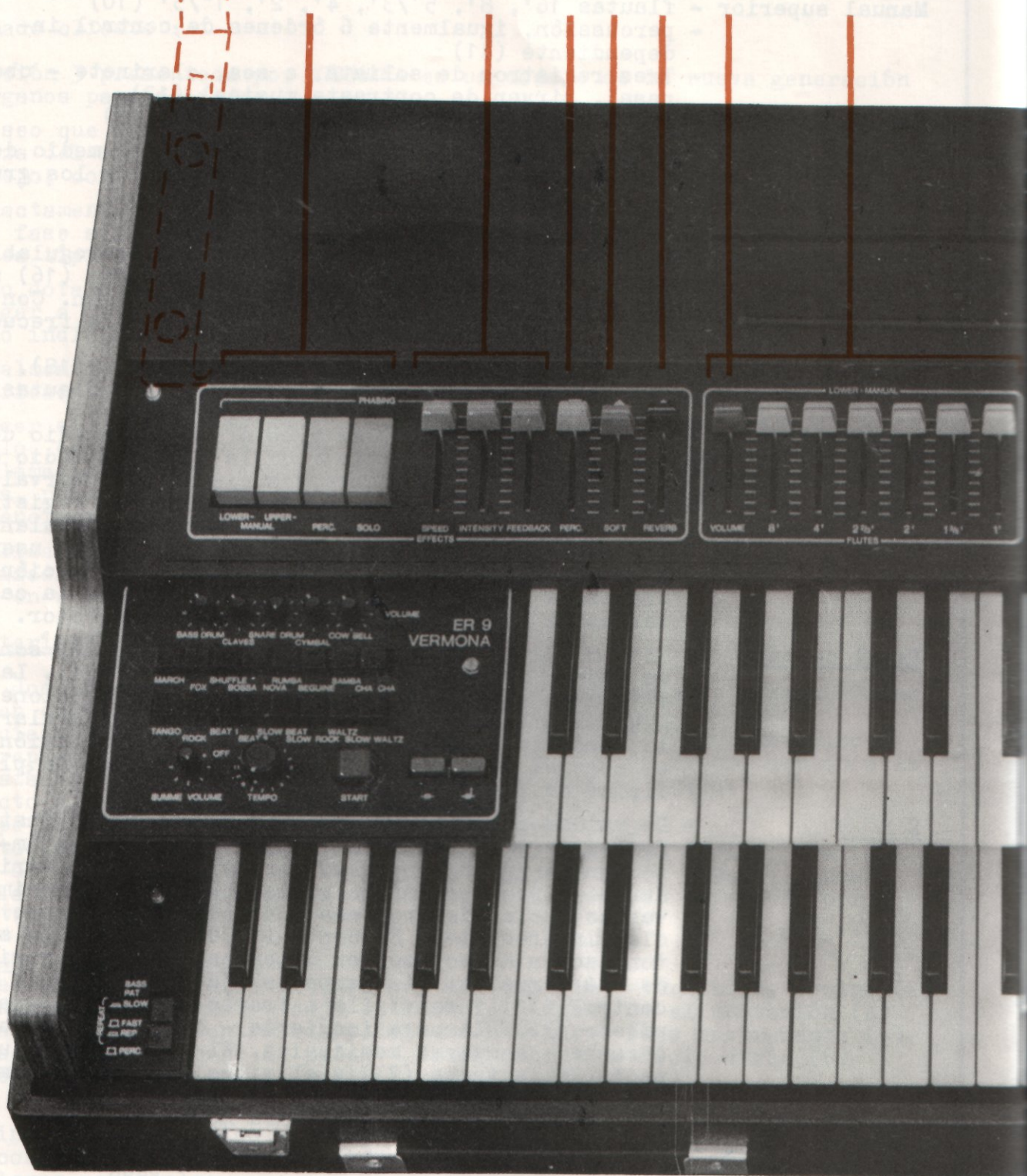
The attached brackets may be used for mounting a VERMONA E piano or a piano strings (34).

	<u>Dimensions</u>	<u>Weight</u>
Instrument	1040x585x230 mm	38 kg
Accessories box	950x500x230 mm	15 kg
Bass pedal box	722x420x110 mm	7,3 kg

We reserve the right to make alterations, in particular, with a view to technical progress.

May you take pleasure in playing the VERMONA formation 3.

34 21 22 15 19 18 14 13



14

10

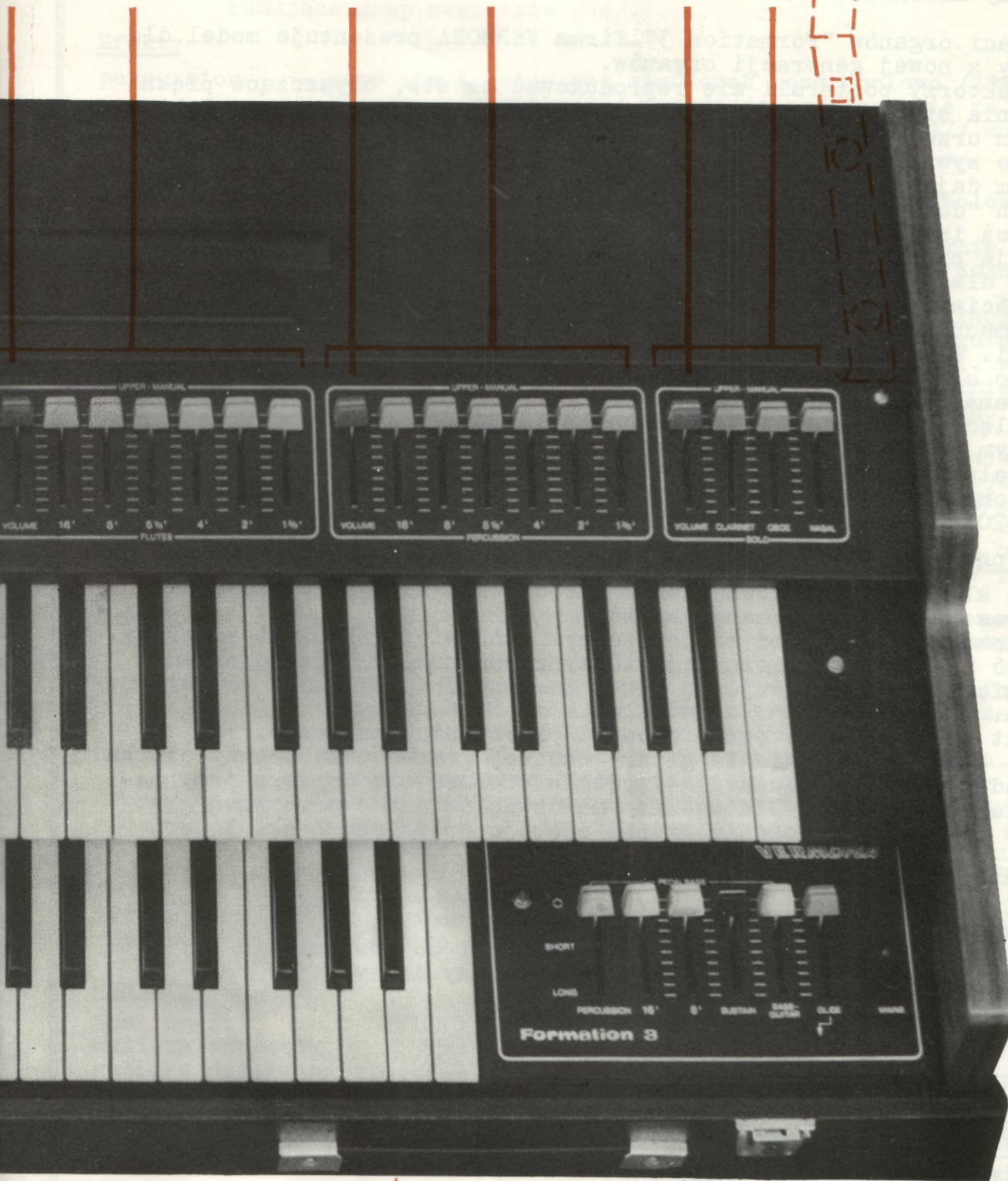
14

11

14

12

34



7